

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 12 (1965)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

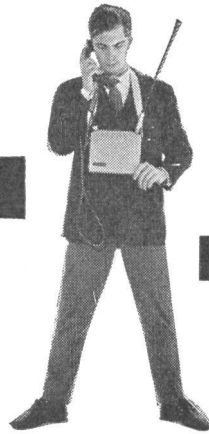
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

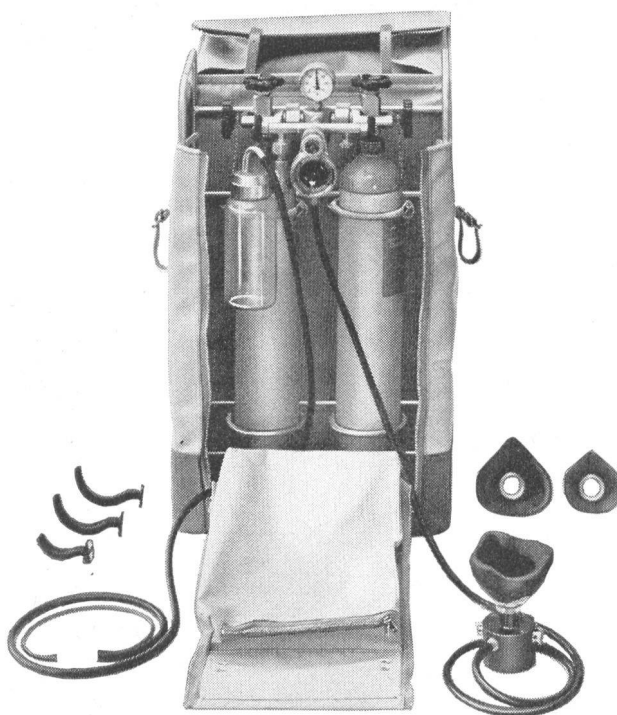
Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn

## Wiederbelebungsgerät **ASPIROX 3a**

automatisch arbeitend, vielseitig  
verwendbar, sofort einsatzbereit  
Optimale Wirkung durch  
den Einsatz von Sauerstoff

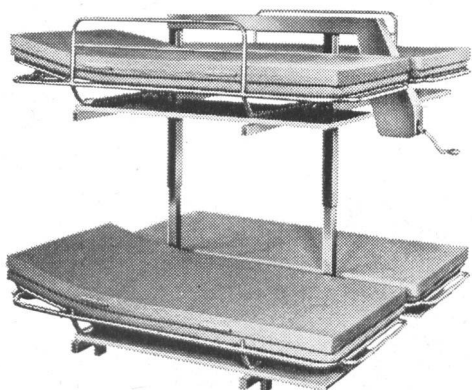


**fricar**

Fricar AG 8001 Zürich Limmatquai 3 Tel. 051 / 475330

## Viererbett 650 mit Kurbel

+ Patent angemeldet Zulassungsnummer 64-121 A



Verlangen Sie bitte unsere Offerte mit  
Preisen oder unsern Besuch.

Das zweckmässige Bett für die Sanitäts-  
hilfsstelle und das Notspital.

Vier abhebbare Liegerahmen, Grösse  
190 x 75 cm, mit Spiralfederbespannung  
und verstellbarem Keil. Die Liegerahmen  
können fusswärts und seitwärts verscho-  
ben werden, so dass ein müheloses Ab-  
heben (Bettenheber 712) gewährleistet  
ist. Die oberen zwei Rahmen sind von  
140 cm auf 110 cm absenkbar. Die unteren  
Liegerahmen befinden sich 50 cm ab  
Boden. Die Ausführung entspricht dem  
Pflichtenheft des Bundesamtes für Zivil-  
schutz.

### Wir fabrizieren ausserdem:

Klappbetten, Einer-, Zweier-, Dreier- und  
Viererbetten, von denen einige mit spe-  
ziellen Zusatzeinrichtungen versehen wer-  
den können. Bettenheber und Transport-  
wagen sowie Stühle, Tische und Bänke.

**asax**

**Apparatebau AG 9477 Trübbach**

Leichtmetall-, Stahlrohr- und Eisenbau Telefon 085 / 8 22 88

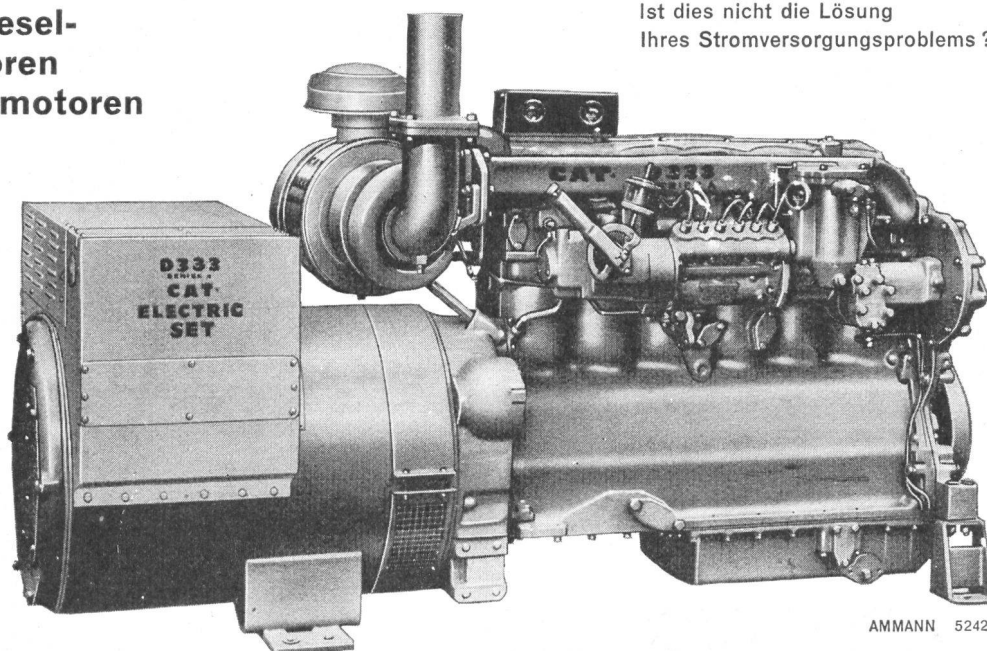
# CATERPILLAR

**Generatorengruppen  
25 - 500 kW**

**Industrie-, Diesel-  
und Gasmotoren  
Schiffsdieselmotoren**

CAT und  
CATERPILLAR  
sind eingetragene  
Schutzmarken der  
CATERPILLAR  
Tractor Co.

Bitte  
verlangen Sie  
unverbindlich  
eine Offerte



AMMANN 5242

## ULRICH AMMANN

**Baumaschinen AG  
4900 Langenthal**

Telefon 063 227 02 und 251 22

## Franke Apparate- bau

Als Spezialfabrik für moderne  
Kücheneinrichtungen  
bauen wir auch Geräte für  
Baukantin, Notküchen und  
den Zivilschutz wie:  
Kochkessel 150 Liter,  
Speiseträger, Henkel-Eimer,  
Schöpfer usw.

Speiseträger	Inhalt 20 Liter
Speiseträger-Einsatz	Inhalt 3,6 Liter
Pro Speiseträger	4 Einsätze



Walter Franke AG  
4663 Aarburg  
Abt. Apparatebau  
Tel. 062/7 41 41

**FRANKE**